

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. június 17. (kedd) napján 11:30 órai kezdettel 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b, Nemzetiségi Önkormányzatok Irodájában 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök

Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Andonov Alekszi Petrov nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Zakariás János jogi referens

Kalicov Gizella Julianna elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra, a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos elnök-helyettes elfogadja a jelölést.

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos elnök-helyettes jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 49/2025.(VI.17.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Kolozsi Lajost választja meg.

Kalicov Gizella Julianna elnök Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a meghívóban szereplő 4. számú „Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat leltári íve szerinti, 2025. évben történő selejtezésre” pótkézbeszítés tárgyú előterjesztés levételre kerül, egyúttal tájékoztatja a jelenlevőket visszavonja a meghívóban szereplő 2. számú „Javaslat új fejbélyegző beszerzéséről” tárgyú előterjesztést. Ennek megfelelően a kiküldött meghívóban szereplő napirendi pontok számozása az 1. napirendi pontok kivételével változik: Az eredetileg 3. napirendi pont alatt szereplő „Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére” tárgyú napirendi pont 2. napirendi pontra változik, az 5. Javaslat a Tradicionális Bolgár Gyermekek Néprajzi és Néptánc Tábor költségeihez történő hozzájárulásra tárgyú napirendi pont 3. pontra változik, a 6. Javaslat eszközbeszerzésre tárgyú napirendi pont 4. pontra változik.

Ezt követően Kalicov Gizella Julianna elnök javaslatot tesz arra, hogy a Képviselő-testület fogadja el a meghívóban foglaltakhoz képest módosított napirendet.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 50/2025. (VI.17.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 5. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi munkatervének módosítására és ügyfélfogadási rendjének elfogadására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat a Tradicionális Bolgár Gyermek Néprajzi és Néptánc Tábor költségeihez történő hozzájárulásra**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat eszközbeszerzésre**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

*

Napirendi pontok tárgyalása:

Napirend 1. pontja: Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi munkatervének módosítására és ügyfélfogadási rendjének elfogadására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 51/2025. (VI. 17.) határozata:

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi munkatervének módosításáról és ügyfélfogadási rendjének elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja az előterjesztés 2. számú melléklete szerint a 2025. évi munkaterv 2025. júliusától történő módosítását;**
- 2. elfogadja az előterjesztés 3. számú melléklete szerinti ügyfélfogadási rendjét.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. június 17.

*

*

Napirend 2. pontja: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 52/2025.(VI.17.) számú határozata
a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás
összegének tudomásul vételéről**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. tudomásul veszi a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2025. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 400.000 Ft támogatás összegét (tárgy: "Szakmai utazás szervezésére Nagy László költő, műfordító, grafikus centenáriuma alkalmából");**
- 2. felkéri az elnököt az előterjesztés melléklete szerinti Támogatási szerződés aláírására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. július 02.

*

Napirend 3. pontja: Javaslat a Tradicionális Bolgár Gyermekek Néprajzi és Néptánc Tábor költségeihez történő hozzájárulásra

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 53/2025. (VI. 17.) számú határozata:
a Tradicionális Bolgár Gyermekek Néprajzi és Néptánc Tábor költségeihez történő
hozzájárulásról**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Jantra Néptánc Egyesülettel a Bolgár Országos Önkormányzattal és a Bolgár Ifjúsági Egyesülettel közösen megszervezi a Fertődön 2025. június 25-július 29. között megtartandó Tradicionális Bolgár Gyermekek Néprajzi és Néptánc Táborát, melynek

szállásköltségéhez számla ellenében legfeljebb bruttó 150.000 Ft-tal járul hozzá, melynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. augusztus 31.

*

Napirend 4. pontja: Javaslat eszközbeszerzésre

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök: ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 54/2025. (VI. 17.) számú határozata: **eszközbeszerzésről**

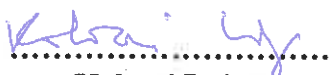
A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. informatikai beszerzés céljára legfeljebb bruttó 160.000 Ft keretösszeget biztosít, melynek pénzügyi fedezete a 2025.évi települési működési támogatás;**
- 2. egyéni leltárfelelősségi megállapodás aláírása mellett a Képviselő-testület az 1. pont szerinti 1 db számítógépet az elnök személyes használatába adja azzal, hogy az 1. pont szerinti eszközt köteles évente bemutatni a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Leltározási Bizottság részére;**
- 3. felkéri az elnök-helyettest, hogy az 1. pont szerinti számítógép beszerzésével kapcsolatos intézkedéseket tegye meg, valamint az elnökkel a 2. pont szerinti megállapodást írja alá.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök, Kolozsi Lajos elnökhelyettes

Határidő: 2025. augusztus 01.

Kalicov Gizella Julianna elnök megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a képviselők munkáját és az ülést 12:00 órakor bezárja.



Kolozsi Lajos
jegyzőkönyv-hitelesítő





Kalicov Gizella Julianna
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:



Németh Edina
nemzetiségi ügyintéző



2025. 06. 18. 41

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén
2025. június 17. (kedd) napján 11:30 órakor
1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b, Nemzetiségi Önkormányzatok Irodájában

1. Kalicov Gizella



2. Kolozsi Lajos



3. Andonov Alekszi Petrov



A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Zakariás János



Németh Edina



JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. június 17. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

1. napirendi pontja

Cím: Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi munkatervének módosítására és ügyfélfogadási rendjének elfogadására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

I. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 97/2024. (XI. 19.) számú határozatával fogadta el a Szervezeti és Működési Szabályzatát (a továbbiakban: SZMSZ). Az SZMSZ 5-8. pontjai alapján a képviselő-testület minősített többséggel éves munkatervet fogad el tárgyévét megelőző év december 31. napjáig, melynek tartalmaznia kell legalább négy rendes képviselő-testületi ülés időpontját.

A Józsefvárosi Önkormányzattal 2025. február 18-én megkötött együttműködési megállapodás IV. 1. pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete minden év január 31-ig elfogadja az adott évre vonatkozó munkatervét, amely tartalmazza a képviselő-testületi ülések tervezett időpontját és az azokon tárgyalandó előterjesztéseket.

A fenti előírások szerint a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 105/2024. (XII. 11.) számú határozatával elfogadta a 2025. évre vonatkozó munkatervét, azonban a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal munkaszervezése és a nemzetiségi önkormányzatokat érintő ügyintézés hatékonyságának növelése szempontjából elengedhetetlen ennek módosítása a II. félévre nézve.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Elnökével egyeztetve lett a módosított munkaterv 2025. május 13-án, azonban abban a jogi és pénzügyi szakmai előírások és állásfoglalások szerint változtatásokat kellett eszközölni.

Erre tekintettel, tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 105/2024. (XII. 11.) számú határozatával elfogadott munkaterve, 2025. júliusától az alábbiak szerint módosul:

Erre tekintettel, tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2025. évi II. félévi tervezett rendes ülések dátumai a következők:

Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December
Július 15. kedd 11:00 óra	Augusztus 26. kedd 11:00 óra	Szeptember 09. kedd 11:00 óra	Október 14. kedd 11:00 óra	November 11. kedd 11:00 óra	December 09. kedd 11:00 óra

1. Javasolt napirendi pontok 2025. év második félévére:

A nemzetiségi ügyintézők a következő időpontokban érhetők el személyesen, telefonon vagy e-mailben. A szerdai és a pénteki napokon nincs lehetőség személyes ügyfélfogadásra.

- **Hétfő**
 - délelőtt: 09:00 - 11:00
 - délután: 15.30 - 17:30
- **Kedd**
 - 08:30-12:00
- **Szerda**
 - Nincs lehetőség személyes ügyfélfogadásra.
 - A Szervezési iroda által biztosított a telefonos ügyfélfogadás, a következő elérhetőségek bármelyikén:
 - Kerekesné Füzi Zsuzsanna, Szervezési irodavezető
 - Telefonszám: (06-1) 459-2199
 - Jakus Erzsébet
 - Telefonszám:(06-1) 459-2244
 - Dr. Rosner Anna
 - Telefonszám:(06-1) 459-2124
- **Csütörtök**
 - 13:00 – 15:30
- **Péntek**
 - Nincs lehetőség személyes ügyfélfogadásra.
 - 08:00-13:00 között biztosított a telefonos ügyfélfogadás.
- **E-mail**
 - Bármelyik napon írható e-mail a nemzetiségi ügyintézőknek, a szerdai napon is.

Mellékletek:

1. számú melléklet: A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 105/2024. (XII. 11.) számú határozatával elfogadott 2025. évi munkaterv
2. számú melléklet: Módosított munkaterv tervezet
3. számú melléklet: Ügyfélfogadási rend

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (VI. 17.) határozata:
a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi munkatervének módosításáról és ügyfélfogadási rendjének elfogadásáról

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja az előterjesztés 2. számú melléklete szerint a 2025. évi munkaterv 2025. júliusától történő módosítását;**
- 2. elfogadja az előterjesztés 3. számú melléklete szerinti ügyfélfogadási rendjét.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. június 17.

Budapest, 2025. június


Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina- nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. június ..

.....
Hopka Rita

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

- **Javasolt júliusi napirendi pontok**

- költségvetés módosítása
- rendezvényszervezés
- egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)

Bélyegzőhasználati Szabályzat elfogadása

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása

- Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**Javasolt augusztusi napirendi pontok**

- költségvetés módosítása
- rendezvényszervezés
 - bolgár nemzeti ünnepi megemlékezés szervezése és támogatása (Szeptember 6-a Bulgária Egyesítésének ünnepe)
 - emlékmű koszorúzás ünnepének társzervezése és támogatása
- egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)

- **Javasolt szeptemberi napirendi pontok**

- rendezvényszervezés
 - szeptember 22-e a Függetlenség Napja
 - október 19. Magyar-Bolgár Barátság napja (ha költségigénye lesz)
 - Bulfest
- egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)

- **Javasolt októberi napirendi pontok**

- aktuális döntések
- rendezvényszervezés

- **Javasolt novemberi napirendi pontok**

- rendezvényszervezés
 - Karácsonyi rendezvény szervezése
- egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)

- **Javasolt decemberi napirendi pontok**

- Közmeghallgatás és karácsonyi rendezvény
- 2026. évi munkaterv elfogadása
- 2026. évi átmeneti gazdálkodás elfogadása
- 2026. évi stratégiai- és az éves belső ellenőrzés munkatervének elfogadása
- egyéb rendezvényszervezés
- a számviteli politikai keretében elkészítendő szabályzatok elkészítése
- a leltározási szabályzat elkészítése
- egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)

II. A javasolt ügyfélfogadási rend a következő:

A. Mellek

Kalicov Gizella Julianna elnök

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 103/2024.(XII.11.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 103/2024.(XII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete 10. nyilvános rendkívüli képviselő-testületi ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat beszerzésre**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
2. **Javaslat a 2025. évi munkaterv elfogadására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
3. **Javaslat 2025. évi Átmeneti gazdálkodásról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Számviteli politikájának elfogadására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

1. **Napirendi pont**
Javaslat beszerzésre
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 104/2024.(XII.11.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 104/2024.(XII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat feladatainak ellátása érdekében az elnök-helyettes részére 1 db laptop akkumulátort, illetve a képviselő testület részére irodaszert és határidő vagy asztali naptárat vásárol számla ellenében mindösszesen legfeljebb bruttó 35.000 Ft keretösszegben.**
2. **pénzügyi fedezete a 2024.évi települési kiegészítő működési támogatás.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2024. december 31.

2. **Napirendi pont**
Javaslat a 2025. évi munkaterv elfogadására
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 105/2024.(XII.11.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 105/2024.(XII.11.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja az előterjesztés szerinti tartalommal a 2025. évre vonatkozó munkatervét, amelynek a megvalósulása a 2025. évi költségvetési források függvénye.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök
Határidő: 2024. december 31.

3. Napirendi pont

Javaslat a 2025. évi munkaterv elfogadására

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 106/2024.(XII.11.) számú határozatát:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 106/2024.(XII.11.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 113.§. -116. §§.-ban meghatározott feladatkörében eljárva a következő határozatot hozza:

1. A 2025. év költségvetési gazdálkodás átmeneti szabályozása érdekében az Önkormányzat gazdálkodásának és a nemzetiségi feladatok ellátásának finanszírozása szükséges.

2. Az átmeneti időszakban

a) az Önkormányzat működéséhez szükséges kiadások,

b) a képviselők tiszteletdíjai és egyéb juttatásai

c) az Önkormányzat nemzetiségi feladatainak ellátásához szükséges kiadások,

d) a jogszabályon, jogerős vagy fellebbezésre tekintet nélkül végrehajtható bírósági, hatósági döntésen, illetve más, a fizetési kötelezettség összegét vagy az összeg megállapításának módját, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét megállapító kötelező előíráson alapuló fizetési kötelezettségek fordulhatnak elő.

Az Önkormányzat az ebben az időszakban előforduló kiadásokat a 2024. évi költségvetés módosított előirányzatának időarányos mértékéig teljesítheti.

3. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. § (1) bekezdésére tekintettel felhatalmazza az elnököt, hogy

a) az Önkormányzatot megillető bevételeket szedje be és az esedékes kiadásokat a jelen határozatban foglaltak szerint teljesítse;

b) a 2024. évi maradványt érintő áthúzódó kifizetéseket teljesítse;

c) átutalja a 2024. évi döntések alapján megkötött szerződések szerinti ellenértéket és támogatást;

4. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a határozat 2. és 3. pontjában foglalt kiadásokkal kapcsolatos kötelezettségvállalásra.

5. A kiadások készpénzben történő teljesítésére a jelen pont 1-4. pontjában szabályozott esetekben kerülhet sor, figyelemmel a költségvetési szervek pénzkezelési szabályzatában meghatározott összeghatárra és a készpénzkímélő fizetési módok előnyben részesítésének követelményére.

1. A személyi jellegű kiadások körében

a) a K12. rovatcsoporton elszámolt megbízási díjak, tiszteletdíjak, reprezentációs kiadások (a 200 ezer Ft értékhatárig),

esetén teljesíthetők a kiadások készpénzben.

- **Javasolt júliusi napirendi pontok**
 - költségvetés módosítása
 - rendezvényszervezés
 - egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)
- **Javasolt augusztusi napirendi pontok**
 - költségvetés módosítása
 - rendezvényszervezés
 - bolgár nemzeti ünnepi megemlékezés szervezése és támogatása (Szeptember 6-a Bulgária Egyesítésének ünnepe)
 - emlékmű koszorúzás ünnepének társszervezése és támogatása
 - egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)
- **Javasolt szeptemberi napirendi pontok**
 - rendezvényszervezés
 - szeptember 22-e a Függetlenség Napja
 - október 19. Magyar-Bolgár Barátság napja (ha költségigénye lesz)
 - Bulfest
 - egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)
- **Javasolt októberi napirendi pontok**
 - aktuális döntések
 - rendezvényszervezés
- **Javasolt novemberi napirendi pontok**
 - rendezvényszervezés
 - Karácsonyi rendezvény szervezése
 - egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)
- **Javasolt decemberi napirendi pontok**
 - Közmeghallgatás és karácsonyi rendezvény
 - 2026. évi munkaterv elfogadása
 - 2026. évi átmeneti gazdálkodás elfogadása
 - 2026. évi stratégiai- és az éves belső ellenőrzés munkatervének elfogadása
 - Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal kötött támogatási szerződés megkötése
 - egyéb rendezvényszervezés
 - egyébek (aktuális ügyek megbeszélése)

A nemzetiségi ügyintézők a következő időpontokban érhetők el személyesen, telefonon vagy e-mailben. A szerdai és a pénteki napokon nincs lehetőség személyes ügyfélfogadásra.

- **Hétfő**
 - délelőtt: 09:00 - 11:00
 - délután: 15.30 - 17:30
- **Kedd**
 - 08:30-12:00
- **Szerda**
 - Nincs lehetőség személyes ügyfélfogadásra.
 - A Szervezési iroda által biztosított a telefonos ügyfélfogadás, a következő elérhetőségek bármelyikén:
 - Kerekesné Füzi Zsuzsanna, Szervezési irodavezető
 - Telefonszám: (06-1) 459-2199
 - Jakus Erzsébet
 - Telefonszám:(06-1) 459-2244
 - Dr. Rosner Anna
 - Telefonszám:(06-1) 459-2124
- **Csütörtök**
 - 13:00 – 15:30
- **Péntek**
 - Nincs lehetőség személyes ügyfélfogadásra.
 - 08:00-13:00 között biztosított a telefonos ügyfélfogadás.
- **E-mail**
 - Bármelyik napon írható e-mail a nemzetiségi ügyintézőknek, a szerdai napon is.

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. június 17. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
2. napirendi pontja

Cím: Javaslat új fejbélyegző beszerzéséről

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat fejbélyegzője nem tartalmazza az adószámot, valamint sorszámot, ezért új fejkörbélyegző beszerzése vált szükségessé. Az Önkormányzat fejbélyegzőjének helyes tartalma a következő: Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat / Budapest VIII., Baross u. 63-67. / Levélcím: 1431 Budapest, Pf.: 160 / Telefon: +36 1/459-2100 / Adószám: 15508322-1-42/ Sorszám: 1.

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Bélyegzőhasználati Szabályzatának 3. pontja szerint *az új bélyegző elkészítéséről, illetve az elhasználdott bélyegző lecseréléséről - saját költségvetése terhére - a nemzetiségi önkormányzat gondoskodik. A bélyegzőkhöz használatos tinta és bélyegzőpárna beszerzéséről szintén - saját költségvetése terhére - a nemzetiségi önkormányzat gondoskodik.*

A fejbélyegző beszerzésére számla ellenében legfeljebb bruttó 15.000 Ft, pénzügyi fedezet szükséges, melyet a 2025. évi központi működési támogatás biztosít.

Ha a fejbélyegző elkészült, módosítani szükséges a Szervezeti és Működési Szabályzatot, valamint a Bélyegzőhasználati Szabályzatot is.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Melléklet:

1. számú melléklet: Az előterjesztés I. pontjában hivatkozott fejbélyegző lenyomata

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (VI. 17.) határozata **új fejbélyegző beszerzéséről**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a új fejbélyegzőt szerez be az alábbi felirattal:

„Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

Budapest VIII., Baross u. 63-67.

Levélcím: 1431 Budapest, Pf.: 160

Telefon: +36 1/459-2100

Adószám: 15508322-1-42

1.”;

2. felkéri az elnököt az 1. pontban megjelölt bélyegző beszerzésére;

3. az 1. pontban megjelölt bélyegző beszerzésére számla ellenében legfeljebb bruttó 15.000 Ft pénzügyi fedezetet biztosít a 2025.évi központi működési támogatás terhére;

4. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban megjelölt bélyegző kapcsán készítse elő a Szervezeti és Működési Szabályzat és a Bélyegzőhasználati Szabályzat módosítását.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. június 30.

Budapest, 2025. június



Kalicov

Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2025. június

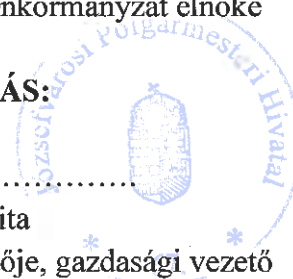
Hopka

Hopka Rita

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

[Handwritten signature]



Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
hivatalos fejbélyegzőjének lenyomata

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
Budapest VIII., Baross u. 63-67.
Levélcím: 1431 Budapest, Pf. 160
Telefon: 459-21-00/528

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. június 17. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

3. napirendi pontja

Cím: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt 2025. évi nemzetiségi pályázatra a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 34/2025. (IV. 02.) számú határozata alapján pályázatot nyújtott be:

A közösségi-kulturális programok megvalósítása által a nemzetiségi önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a pályázathoz önrészt nem biztosít.

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Társadalmi Ügyek Bizottsága, a 180/2025.(V.26.) számú határozata szerint, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatot 400.000 Ft összegű támogatásban részesíti.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Melléklet: a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat támogatási szerződése

Határozati javaslat

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat...../2025.(VI.17.) számú határozata
a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás
összegének tudomásul vételéről**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. tudomásul veszi a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2025. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 400.000 Ft támogatás összegét (tárgy: "Szakmai utazás szervezésére Nagy László költő, műfordító, grafikus centenáriuma alkalmából");**
- 2. felkéri az elnököt az előterjesztés melléklete szerinti Támogatási szerződés aláírására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. július 02.

Budapest, 2025. június


Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2025. június 12.


Hopka Rita

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amelyet létrejött
egyrésről Név: **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**
székhely: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**
képviselő: **Pikó András polgármester**
cégjegyzékszám/nyilvántart. szám: **735715**
adószám: **15735715-2-42**
statisztikai számjel: **15735715-8411-321-01**
számlavezető neve: **OTP Bank Nyrt.**
számla száma: **11784009-15508009**
mint **Támogató,**

másrészről: név: **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat**
székhelye: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**
működési hely: **1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b.**
képviselő: **Kalicov Gizella Julianna elnök**
nyilvántartási szám:
számlavezető neve: **OTP Bank NYRT**
folyószámlaszáma: **11784009-15508322**
mint **Támogatott (a továbbiakban együttesen: Felek)**

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

- 1.1. Felek rögzítik, hogy Támogató 2025. március 12. napján közzétette a „Nemzetiségi pályázat 2025” nyilvános felhívását. A pályázat elsődleges célja: kulturális, közművelődési, művészeti és helytörténeti tevékenység támogatása.
- 1.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által kiírt pályázati felhívásra (a továbbiakban: Pályázati Felhívás) a Támogatott pályázatot nyújtott be (a továbbiakban: Pályázat), amelyet Támogató a Társadalmi Ügyek Bizottság 180/2025. (V.26.) számú határozata alapján támogatásban részesítendőnek ítél.

2. A támogatás tárgya

Támogatott a mellékelt pályázat keretében és a költségtervben részletezettek szerint vállalja, hogy az alábbi feladatokat valósítja meg:

A Támogatott a 3. pontban meghatározott támogatást kizárólag a pályázatában meghatározott célok finanszírozására használhatja fel:

Utazás támogatása, amelyen a résztvevők megismerhetik Nagy László ~~bolgár~~ költő munkásságát, magyar fordításait és életének fontos helyszíneit.
(a továbbiakban együtt: Szakmai feladat).

Bolgár

3. A támogatás formája, összege, forrása

- 3.1. A Támogatás összege bruttó 400.000,- Ft, azaz négyszázezer forint (működési támogatás). A szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Támogatott Pályázata, mely tartalmazza a pályázati költségvetést.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2025. évi költségvetésről szóló 5/2025. (II. 27.) önkormányzati rendeletében rendelkezésre áll.

3.4. A Támogatott jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a jelen szerződés 2. pontja szerinti szakmai feladatok tekintetében áfa/adólevonási jog nem illeti meg, és az adó/áfa terhet másra nem hárítja át.

4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a Támogatott jelen szerződés bevezető rendelkezései körében megadott bankszámlájára egy összegben a jelen szerződés mindkét fél által történő aláírásától számított 15 napon belül.

4.2. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a részére az általa megadott, jelen szerződésben feltüntetett bankszámlaszámra átutalt összegért a Támogató irányában – a jelen szerződéssel összefüggésben – feltétel nélkül és teljes mértékben, objektív felelősséggel tartozik, függetlenül attól, hogy ki a számlatulajdonos.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatást kizárólag a jelen szerződésben meghatározott célra használhatja fel, abból további támogatást nem nyújthat. A Támogatott kizárólag a támogatás felhasználásának időtartama alatt felmerült és a szakmai feladatok megvalósításához szorosan és közvetlenül kapcsolódó költségeket számolhatja el.

5.2. A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:

2025. március 12.

véghatárideje:

2025. december 31.

5.3. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: Név: Korsós Noémi
Telefon: 459-2139
E-mail cím: beszamolo@jozsefvaros.hu

a Támogatott részéről: Név: **Kalicov Gizella Julianna**
Telefon: +3620-9444984
E-mail cím: kalicov.gizella@gmail.com

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 éven belül, bármikor, bárhol ellenőrizheti.

- 6.2. Támogatott a támogatott tevékenység megvalósítása során a költségvetésből nyújtott támogatásból a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. A kötelező alakisági szabályok megsértése a szerződés érvényességét nem érinti, azonban a kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 6.3. A Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.4. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2026. február 15-ig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni, és átadni a Támogató kijelölt illetékes irodája (Ügyfélszolgálati és Pályázati Iroda) részére. A géppel írt, magyar nyelven kitöltött beszámolót és mellékleteit egy eredeti aláírt példányban kell benyújtani. A dokumentumokat postai úton a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal, 1082 Bp., Baross u. 63-67. címre, vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Ügyosztály Ügyfélszolgálati és Pályázati Irodáján (1082 Budapest, Baross u. 66-68.) kell benyújtani. A pályázati beszámoló és elszámolás Ügyfélkapun keresztül is benyújtható a <https://epapir.gov.hu> oldalon, ez esetben a tárgyban fel kell tüntetni: „Pályázati beszámoló”. Elektronikus beküldés esetén a pályázati beszámolóhoz és elszámoláshoz .pdf kiterjesztésű dokumentumokat kell feltölteni. A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására, valamint a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6. pont 6.6. alpontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.5. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról (melynek mellékletét képezi a támogatott tevékenységről készült fénykép stb.);
 - b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, támogatási szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat, számviteli bizonylat, banki bizonylat –hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés I. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával. A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé a 2025. évi pályázat keretében,- Ft (azaz forint) összegben elszámolva”**. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.

- 6.6. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő, illetve visszafizetési kötelezettsége keletkezik, úgy a Támogató kapcsolattartója 15 napon belül 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat hiánypótlásra, visszafizetési kötelezettségének teljesítésére, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt a Támogató annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.
- 6.7. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából, kizárólag írásban történhet. A Támogatottnak a szerződés módosítására irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződésmódosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. Szerződés-módosításra sor kerülhet különösen a Támogatott adólevonási jogosultságában bekövetkezett változás, valamint a támogatási cél megvalósulását nem veszélyeztető, a támogatás felhasználási és elszámolási határidejét érintő határidő módosítás miatt.

A szerződés módosítására irányuló írásbeli kérelem benyújtási határideje a hatályos szerződés 5. pont 5.2. alpontjában meghatározott felhasználási határidő véghatárideje, csak a támogatás felhasználásáról történő beszámolás határidejének módosítása esetében az írásbeli kérelem benyújtási határideje a hatályos szerződés 6. pont 6.4. alpontja szerinti beszámolás véghatárideje.

A szerződés módosítására a Támogató írásbeli engedélye alapján kerülhet sor. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződésmódosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződésmódosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

- 6.8. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

- 7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:
- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
 - b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett

- c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 81. §-ban foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
- d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
- g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

7.2. Ha a Támogatott olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.

7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével.

7.4. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben adott nyilatkozata ellenére a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást köteles a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével 15 napon belül visszafizetnie.

7.5. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelemben esik, köteles a késedelem idejére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:48.§-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

8.1. Felek rögzítik, hogy a Támogatott a jelen szerződés aláírásáig a Támogató részére átadta az alábbi dokumentumokat, és a Támogatott a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az e dokumentumokban, valamint a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által meghatározott, a Támogatott által benyújtott egyéb dokumentumokban, nyilatkozatokban foglaltak a jelen szerződés aláírásának időpontjában változatlanul fennállnak:

- a Támogatott létesítő okiratának egyszerű másolata (alapító okirat, alapszabály, stb);
- a Támogatott képviselőjének közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányának hitelesített másolata.

8.2. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, az abban foglalt adatok a valóságnak megfelelnek és hitelesek;
- b) nyilatkozik arról, hogy nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;
- c) kijelenti, hogy amennyiben a szervezet a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. törvény hatálya alá tartozik, nem áll adósságrendezési eljárás alatt, továbbá tudomásul veszi, hogy az Ávr. 142. §-a alapján adósságrendezési eljárás alatt álló szervezetekkel - függetlenül a támogatás egyéb feltételeinek meglététől - támogatási szerződés nem köthető;
- d) kijelenti, hogy – amennyiben jogszabály előírja – a támogatott tevékenységhez szükséges jogerős hatósági engedélyek birtokában van;
- e) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben az Ávr. 81. §-ában meghatározott feltételek valamelyike fennáll;
- f) tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás fennállása tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;
- g) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- h) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- i) tudomásul veszi, hogy a támogatással összefüggésben a Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók;
- j) nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti átlátható szervezetnek minősül;
- k) tudomásul veszi, hogy amennyiben kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződés megkötésére nem az Ávr. 76. § (2) bekezdése szerint kerül sor, a szerződés teljesítése érdekében történő kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- l) tudomásul veszi, hogy a tudomásszerzéstől számított két éven belül nem részesülhet támogatásban és a már folyósított támogatás visszafizetésére kötelezhető az a támogatott, aki lényeges körülményről, tényről valótlan vagy hamis adatot szolgáltatott, vagy a támogatást a támogatási szerződésben megjelölt céltól részben vagy egészben eltérően használta fel, vagy a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségét nem vagy nem határidőben teljesítette.

8.3. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján az Ávr. 81. §-a alapján nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;

- d) a Támogatott adólevonási jogában változás következik be;
- e) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- f) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik, azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

8.4. A Támogató a 8.3. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.5. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződéssel összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A fentiektől eltérően azonban a Támogató nem hozhatja nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek megismerése a Támogatott üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna - így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat -, amennyiben azok nyilvánosságra hozatalát a Támogatott a támogatás felhasználásáról történő beszámolással egyidejűleg kifejezetten és elkülönítetten írásban megtiltotta.

8.6. A Támogatott a támogatott feladat kivitelezése során – a média megjelenéseknél, rendezvényeken, kiadványokon, könyveken, az ezekkel kapcsolatos reklám és PR anyagokon - jogosult a Támogató teljes nevének, valamint a támogatás tényének kifogástalan nyomdatechnikai kivitelezésben történő megjelentetésére. A Támogatott a Támogató nevének feltüntetésére, illetve használatára kizárólag a jelen szerződés hatálya alatt jogosult.

8.7. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni, ennek sikertelensége esetén kikötik a Támogató székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességét..

8.8. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – a Ptk., az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) és az Ávr. – az irányadók.

Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

Felek a jelen 8 (azaz nyolc) oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 4 (azaz négy) db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 3 (azaz három) db a Támogatónál, 1 (azaz egy) db a Támogatottnál marad.

Mellékletek:

- I. Pályázat, mely tartalmazza a költségvetést**
- II. Elszámoló Lap**

Budapest, 2025.

**Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat**
képvisletében

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
képvisletében

.....
Pikó András
polgármester
Támogató

.....
Kalicov Gizella Julianna
elnök
Támogatott

Fedezet: 20830 alcímen rendelkezésre áll

Budapest, 2025

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Hopka Rita
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője,
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenőrizte:
Budapest, 2025.

dr. Töröcsik Edit Julianna
jegyző
nevében és megbízásából:

.....
dr. Urbán Kristóf
jogi irodavezető

II/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve, székhelye:

Támogatás szerinti felhasználási határidő:év.hónap.nap-tól -év.hónap.nap-ig

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Támogatás összege:

Ssz.	Csatolt számla				Kifizetés	
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*	Záradék összege:
1.					Kifizetés módja (készpénz, utalás):	Csatolt bizonylat sorszáma (banki bizonylat, pénztári bizonylat), és a mellékletek darabszáma:
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						

*Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

II/b. számú melléklet

Ssz.	Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetében *		
	Rendezvény dátuma:	Rendezvény helyszíne:	Résztvevők becsült száma
1.			Kapcsolódó számla sorszáma
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

*A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. június 17. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

5. napirendi pontja

Cím: Javaslat a Tradicionális Bolgár Gyermekek Néprajzi és Néptánc Tábor költségeihez történő hozzájárulásra

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy minden évben a Jantra Néptánc Egyesület a Bolgár Országos Önkormányzattal és a Bolgár Ifjúsági Egyesülettel közösen megszervezi az anyanyelvi és népismereti tánc táborát Fertődön, melyen évről évre egyre több gyermek és fiatal vesz részt. Az idei tánc tábor időpontja: 2025. június 25. – június 29. napja.

Javaslom, a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a tábor szállásköltségéhez számla ellenében legfeljebb bruttó 150.000 Ft összegben járuljon hozzá, melynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Melléklet: Kérelem

Határozati javaslat

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (VI. 17.) számú határozata:
a Tradicionális Bolgár Gyermekek Néprajzi és Néptánc Tábor költségeihez történő
hozzájárulásról**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Jantra Néptánc Egyesülettel a Bolgár Országos Önkormányzattal és a Bolgár Ifjúsági Egyesülettel közösen megszervezi a Fertődön 2025. június 25-július 29. között megtartandó Tradicionális Bolgár Gyermekek Néprajzi és Néptánc Táborát, melynek szállásköltségéhez számla ellenében legfeljebb bruttó 150.000 Ft-tal járul hozzá, melynek pénzügyi fedezetét a 2024. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2025. augusztus 31.

Budapest, 2025. június ...

Kalicov Gizella

Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna - Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2025. június...

Hopka Rita

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:



Jantra Néptánc Egyesület

Cím: 1097 Budapest, Fehér Holló utca 8.

E-mail: jantra96@gmail.com

Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatok részére

Együttműködési kérelem

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

Tisztelt Képviselők!

Alulírott Takács-Tanev Viktória, mint a Jantra Néptánc Egyesület képviselője az alábbi kérelemmel fordulok a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatokhoz.

A Jantra Néptánc Egyesület megalakulása óta főként a bolgár néptánc, népzene és folklór területén folytatja tevékenységét. Segíti és támogatja a Roszica gyermek és a Jantra ifjúsági bolgár néptáncgyűtéseket, biztosítja táncoktatásukat, táncanfolyamokat, táncházakat és tánc táborokat szervez számukra. Ez a két táncsoport tevékenyen közreműködik és formálja a magyarországi bolgár nemzetiség társadalmi és kulturális életét.

Minden évben az Egyesületünk a Bolgár Országos Önkormányzattal és a Bolgár Ifjúsági Egyesülettel közösen megszervezi az anyanyelvi és népismereti tánc táborát Fertődön, melyen évről évre egyre több gyermek és fiatal vesz részt.

Az idei tánc tábor időpontja: 2025. június 25. – június 29.

A táncgyűtéseink éves munkájához, táncoktatásához, valamint a népviseletek folyamatos bővítése, pótlása és karbantartása nagymértékű kiadásokkal, és számos plusz költséggel jár, így a tábor megnövekedett költsége nagy anyagi terhet jelent az Egyesületünk számára.

Azzal a kéréssel fordulok Önökhöz, hogy az Önök Önkormányzata lehetőségeihez mérten járuljon hozzá a tánc táborunk megvalósításához.

A hozzájárulásokat a tábor dologi kiadásaira (szállás költségek, étkezés, terem bérlet, táncoktatás és egyéb foglalkozások és programok szervezése és lebonyolítása) fordítjuk.

Az együttműködési szándékukat kérem, az alábbi e-mail címre jelezzék – dori@bul.hu.

Budapest, 2025. június 03.

Tisztelettel: Takács-Tanev Viktória sk.

elnökségi tag

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

2025. június 17. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésére
6 napirendi pontja

Cím: Javaslat eszközbeszerzésre

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az elnök használatában lévő számítógép elavult, nem használható. Ezért javaslom informatikai eszközök beszerzésére számla ellenében legfeljebb bruttó 160.000 Ft keretösszeget biztosítsunk. Pénzügyi fedezetét a 2025. évi települési működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

**Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat/2025. (VI. 17.) számú határozata:
eszközbeszerzésről**

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. informatikai beszerzés céljára legfeljebb bruttó 160.000 Ft keretösszeget biztosít, melynek pénzügyi fedezete a 2025.évi települési működési támogatás;**
- 2. egyéni leltárfelelősségi megállapodás aláírása mellett a Képviselő-testület az 1. pont szerinti 1 db számítógépet az elnök személyes használatába adja azzal, hogy az 1. pont szerinti eszközt köteles évente bemutatni a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Leltározási Bizottság részére;**
- 3. felkéri az elnök-helyettest, hogy az 1. pont szerinti számítógép beszerzésével kapcsolatos intézkedéseket tegye meg, valamint az elnökkel a 2. pont szerinti megállapodást írja alá.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök, Kolozsi Lajos elnökhelyettes

Határidő: 2025. augusztus 01.

Budapest, 2025. június ...

Kalicov Gizella
Kalicov Gizella Julianna elnök



ELŐTERJESZTŐ: Kalicov Gizella Julianna elnök – Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina -nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2025. június ...

.....

Hopka Rita
Hopka Rita

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

[Handwritten signature]



JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete
2025. június 17. (kedd) napján 11:30 órakor kezdettel tartandó
5. nyilvános rendes testületi ülésére
Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.

Napirend:

- 1. Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2025. évi munkatervének módosítására és ügyfélfogadási rendjének elfogadására**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat új fejbélyegző beszerzéséről**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2025. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat leltári íve szerinti, 2025. évben történő selejtezésre**
PÓTKÉZBESÍTÉS
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslat a Tradicionális Bolgár Gyermek Néprajzi és Néptánc Tábor költségeihez történő hozzájárulásra**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslat eszközbeszerzésre**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2025. június 12.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök
s.k.